

Krótki icilm o zabijanui

(1988, No matarás), de Krzysztof Kieslowski

Sinopsi

En els suburbis de Varsòvia, els destins d'un taxista, d'un jove camperol i d'un estudiant de dret es creuen.



Fitxa tècnica

Direcció Krzysztof Kieslowski
 Producció Ryszard Chutkowski per a
 Zespol Filmowy TOR
 i la Telewizja Polaca
 Direcció Artística ... Halina Dobrowolska
 Muntatge Ewa Smal
 Guió Krzysztof Piesiewicz,
 Krzysztof Kieslowski
 Fotografia Slawomir Idziak
 Música Zbigniew Preisner
 Any 1988
 País Polònia

Fitxa artística

Mirosław Baka (Jacek)
 Krzysztof Globisz (Piotr)
 Jan Tesarz (el taxista)
 Zbigniew Zapasiewicz (Cap de la comissió)
 Barbara Dziekan-Vajda (Beatka, la
 caixera)
 Aleksander Bednarz (El botxi)
 Jerzy Zass (director de la presó)
 Zdzisław Tobiasz (el jutge)
 Artur Barcis (el jove operari)
 Krystyna Janda (Dorota)
 Olgierd Łukaszewicz (Andrzej)

CRÍTICA

Coincidint amb el desè aniversari de la mort de Krzysztof Kieslowski i gairebé vint anys després de la seva creació, arriba a les nostres pantalles la pel·lícula No Matarás. Aquesta pel·lícula prové d'un dels capítols que el director va realitzar per a la televisió polaca; en concret, el cinquè d'un decàleg on el fil conductor són els deu manaments.

La història recau sobre la vida de tres personatges a la ciutat de Varsòvia: un taxista, un jove pagès i un advocat acabat de llicenciar. Les seves històries transcorren de forma paral·lela fins que s'entrecruen en un punt determinat del film. A partir d'allí, l'assassinat fa que aquestes tres vides canviïn radicalment.

El film ens mostra l'assassinat des de diversos punts de vista: individual, social i estatal. És un film que no es posiciona clarament sobre la pena de mort però sí que denota una posició contrària a ella; on el director ens fa una reflexió del dret que té un home a decidir sobre la vida dels altres.

No matarás va ser una pel·lícula aplaudida per la crítica i guardonada amb el Premi del Jurat a la edició de 1988 de Cannes i el Premi al millor film per l'Acadèmia del cine europeu. Krzysztof Kieslowski va ser fidel a dos col·laboradors de sempre: el seu director musical, Zbigniew Preisner i el seu guionista, Krzysztof Piesiewicz, juntament amb un director de fotografia excepcional, Slawomir Idziak (director també de La doble vida de Verónica i Tres colors: Blau).

No és d'estranyar que estigui considerada una de les grans pel·lícules del cineasta. És un pel·lícula de gran senzillesa, on no hi falta ni sobra cap fotografia, que et transporta ràpidament a l'atmosfera del protagonista; amb una exposició de l'assassinat de manera magistral que, sense ensenyar imatges sagnants, fan estremar a l'espectador d'una manera

colpidora. Pel·lícula d'atmosfera inhòspita, de colors distorsionats i de grans silencis. En definitiva, un film impecable d'un director sempre molt personal.

Miquel Marqués

KIESLOWSKI PER KIESLOWSKI: SOBRE EL DECÁLOGO

Un día me topé en la calle con mi coguionista. Es abogado, tiene tiempo para pensar, aunque por aquel entonces no podía quejarse de falta de trabajo, ya que había un estado de guerra en Polonia y con él una abundancia de juicios políticos, en los cuales él participaba. Sin embargo, ese estado de guerra concluyó más rápido de lo esperado. Pues bien, nos habíamos encontrado en la calle: hacía frío, estaba lloviendo y yo había perdido un guante. Piesiewicz dijo: "Hay que filmar El Decálogo. Deberías hacerlo." Estaba claro que se trataba de una idea terrible. Piesiewicz no escribe (eso me toca a mí), pero en cambio sabe hablar y no sólo eso, sino que también sabe pensar. Tenemos la costumbre de pasar muchas horas hablando de nuestros conocidos, esposas, hijos y coches e inventando historias para las películas.

¿Cuál fue el caso de El Decálogo? Me referiré en breves palabras a la situación general en la cual planeamos esta película. En el país reinaban el caos y la confusión -en cualquier área, en cualquier asunto y en casi cualquier vida. Eran palpables la tensión, el sinsentido y la conciencia de que se acercaban tiempos peores. Como entonces yo empezaba a viajar al extranjero, me di cuenta de que dondquiera reinaba la inseguridad, no sólo en lo político, sino en la vida cotidiana, común y corriente. Bajo las sonrisas amables había indiferencia hacia los demás. Me sobrecogía la impresión de que la gente ya no sabía bien a bien para qué vivía. Esto me llevó a pensar que Piesiewicz tenía



razón, y que, aunque se tratara de una tarea muy difícil, había que filmar El Decálogo. (...)

La intención de El Decálogo es contar diez historias -inventadas o ficticias, de aquellas que pueden ocurrir en la vida de cualquiera- sobre diez o veinte personas, que en el diario trajín de su vida y al reunirse varias circunstancias muy particulares, se dan cuenta repentinamente de que giran en círculos sin salida y no están realizando lo que realmente anhelan. Nos hemos vuelto demasiado egoístas, demasiado enamorados de nosotros mismos y de nuestras necesidades. Los demás han pasado a un segundo plano. Creemos hacer muchas cosas para nuestros familiares, pero cuando llega la noche nos damos cuenta de que aunque aparentemente nos hemos desvivido por ellos, ya no tenemos fuerzas ni tiempo para abrazarlos, para decirles algo bueno, algo amable. Nos falta tiempo. Nos falta energía. Todo se esfumó sin saber dónde. Pienso que de ahí parte el verdadero problema: ya no tenemos tiempo para mostrar los sentimientos y las pasiones -estrictamente unidas a los sentimientos. La vida se nos va entre las manos.

La vida de cualquier hombre merece atención, tiene sus secretos y sus dramas. La gente no los suele contar porque le da vergüenza, no quiere restregar sus heridas o teme que se le atribuya un sentimentalismo pasado de moda. Nosotros, al empezar cada película, quisieramos que la cámara escogiera al protagonista como por azar, que fuera uno entre muchos. Primero tuvimos la idea de acercarnos a una cara entre otras cien mil en algún gran estadio. Luego, pensamos en que la cámara enfocara a cualquiera de los transeúntes que forman parte de una muchedumbre, lo tomara y después lo condujera a lo largo de toda la película. Finalmente decidimos que la acción del El Decálogo habría de desarrollarse en una gran colonia, uno de esos palomares formados por bloques de mil ventanas idénticas, de donde partiría la primera toma fílmica. La colonia que escogimos es considerada la más bella entre los barrios nuevos de Varsovia. Justo por eso la seleccionamos. Es bastante horrenda. Ya podrán imaginarse cómo serán las demás. Lo que une a los protagonistas es el hecho de vivir allí. De vez en cuando se encuentran. Piden al vecino una tacita de azúcar.

Las ocupaciones de mis protagonistas son las más comunes. Me concentré en lo que pasaba dentro de ellos, y no afuera. En otros tiempos me preocupaban el mundo que nos rodea y todas las circunstancias exteriores; de qué manera influían en la gente, y cómo la gente influía en ellas. Ahora me interesa cada vez más aquel que entra en su casa, cierra la puerta y se queda solo consigo mismo. La gente, según yo, tiene dos caras. Una es la que saca a la calle, al trabajo, al cine, al camión o al coche. Esa -sobre todo en Occidente- tiene que ser la cara de un ser enérgico: la cara del hombre de

éxito o que esta a punto de alcanzarlo, la que mostrara cuando se encuentre con desconocidos. Sin embargo, siempre hay otra cara: la verdadera.

Tal vez existe una definición precisa de lo que es honestidad; según yo, es algo muy complejo. Con frecuencia nos encontramos en situaciones que no tienen salida, y cuando llegan a tenerla, ésta es sólo la mejor, en ningún caso la buena, sino tan sólo menos mala que las otras. Muy raras veces podemos encontrar una salida verdaderamente buena. Por lo general sólo hallamos salidas mejores que las demás. Y esto determina la honestidad. Quisieramos, o tal vez yo quisiera ser honesto hasta el final, pero no puedo. No podemos ser honestos hasta el final en nuestras decisiones diarias.

Quien alguna vez causó un gran mal, asegura ahora que fue honesto o que no pudo actuar de otra manera. He aquí una de las trampas: la verdadera. Que esto suele ocurrir en la política, no justifica a nadie. Quien se ocupa de política, o de cualquier tipo de actividad pública es públicamente responsable. De eso no hay escape. Siempre nos ven los demás. Si no salimos en los periódicos, por lo menos nos ven los vecinos, la familia, los conocidos y hasta los desconocidos en la calle. En cada uno de nosotros existe también algo como una brújula o termómetro; por lo menos yo lo siento muy fuerte. En todos los asuntos que resuelvo, en todos los acuerdos donde cedo, en todas las decisiones que tomo erróneamente, percibo con claridad la frontera de lo que ya no debo hacer e intento evitarlo. Es seguro que de vez en cuando he cruzado esta frontera, pero por lo menos mi intención ha sido no hacerlo. Esto no tiene mucho que ver con una definición muy precisa del bien y del mal. Cuando reflexionábamos sobre El Decálogo pensábamos mucho en esto. ¿Qué son en esencia el bien y el mal, la mentira y la verdad, la honestidad y la deshonestidad? ¿Qué significan realmente y cómo tratarlos?

<http://www.lanzadera.com/kieslowski/>

FILMOGRAFIA

TRAMWAJ (El tranvía) 1966 - Curtmetratge 35mm B/N
URZAD (La oficina) 1966 - Curtmetratge 35mm B/N
KONCERT ZYCZEN (El concert dels desitjos) 1967 - Curtmetratge 35mm B/N
ZDJECIE (La fotografia) 1968 - Curtmetratge 16mm B/N
Z MIASTA LODZI (La ciutat de Lodz) 1969 - Documental 35mm B/N
BYLEM ZOLNIERZEM (Vaig ser soldat) 1970 - Documental 35mm B/N
FABRYKA (La fàbrica) 1970 - Documental 35mm B/N
PRZED RAJDEM (Abans de la manifestació) 1971 - Documental 35mm B/N
REFREN (El refrany) 1972 - Documental 35mm B/N
MIEDZY WROCLAWIEM A ZIELONA GORA (Entre Wroclaw i Zielona Gora)

1972 - Documental 35mm Color
PODSTAWY BHP KOPALNI MIEDZI (Les normes de seguretat i higiene a les mines de coure) 1972 - Documental 35mm Color
ROBOTNICY '71: NIC O NAS BEZ NAS (Els obrers: Res per nosaltres sense nosaltres)

1972 - Documental 16mm B/N
MURAZ (L'albaquil) 1973 - Documental 35mm Color
PRZEJSCIE PODZIEMNE (El pas subterrani)

1973 - Curtmetratge 35mm B/N
PRZESWIETLENIE (La radiografia) 1974 - Documental 35mm Color
PIERWSZA MILOSC (El primer amor) 1974 - Documental 16mm Color
ZYCIORYS (Curriculum vitae) 1975 - Documental 35mm B/N
PERSONNEL (El personal) 1975 - Mitjmetratge 16mm Color
SPITZAL (L'hospital) 1976 - Documental 35mm B/N

BLIZNA (La cicatriu) 1976 - Llargmetratge 35mm Color

KLAPS (La claqueta) 1976 - Documental 35mm Color

SPOKOJ (La calma) 1976 - Llargmetratge 16mm Color

Z PUNKTU WIDZENIA NOCNEGO PORTIERA (El punt de vista del vigil.lant nocturn) 1977 - Documental 35mm Color

NIE WIEM (Jo no Si) 1977 - Documental 35mm B/N

KOBIET W ROZNYM WIEKU (Set dones de diferents edats) 1978 - Documental 35mm B/N

AMATOR (Aficionat) 1979 - Llargmetratge 35mm Color

DWORZEC (Una estació) 1980 - Documental 35mm B/N

GLOWY (Caps parlants) 1980 - Documental 35mm B/N

PRZYPADEK (L'atzar) 1981 - Llargmetratge 35mm Color

KROTKI DZIEŃ PRACY (Una curta jornada de treball) 1981 - Llargmetratge 35mm Color

BEZ KONCA (Sense fi) 1984 - Llargmetratge 35mm Color

SIEDEM DNI W TYGODNIU (Set dies de la setmana) 1988 - Documental 35mm Color

KROTKI ICILM O ZABIJANIU (No mataràs)

1988 - Llargmetratge 35mm Color
KROTKI FILM O MILOSCI (No amaràs)

1988 - Llargmetratge 35mm Color
DEKALOG, JEDEN (Decàleg 1) 1989 - Sèrie 35mm Color

DEKALOG, DWA (Decàleg 2) 1989 - Sèrie 35mm Color

DEKALOG, TRZY (Decàleg 3) 1989 - Sèrie 35mm Color

DEKALOG, CZTERY (Decàleg 4) 1989 - Sèrie 35mm Color

DEKALOG, PIEC (Decàleg 5) 1989 - Sèrie 35mm Color

DEKALOG, SZESZ (Decàleg 6) 1989 - Sèrie 35mm Color

DEKALOG, SIEDEM (Decàleg 7) 1989 - Sèrie 35mm Color

DEKALOG, OSIEM (Decàleg 8) 1989 - Sèrie 35mm Color

DEKALOG, DZIEWIEC (Decàleg 9) 1989 - Sèrie 35mm Color

DEKALOG, DZIESIEC (Decàleg 10) 1989 - Sèrie 35mm Color

LA DOUBLE VIE DE VERONIQUE (La doble vida de Verònica) 1991 - Llargmetratge 35mm Color

TROIS COULEURS: BLEU (Tres colors: Blau)

1993 - Llargmetratge 35mm Color
TROIS COULEURS: BLANC (Tres colors: Blanc) 1993 - Llargmetratge 35mm Color

TROIS COULEURS: ROUGE (Tres colors: Vermell) 1994 - Llargmetratge 35mm Color

Es demana puntualitat. Es demana als espectadors que desconnectin els telèfons mòbils i qualsevol altre aparell acústic abans de començar la projecció. Gràcies.

Organitza



Cineclub Sabadell

Amb el suport de

Hi col·labora

C/ d'en Font, 1, 08201 Sabadell,
www.cineclubsabadell.org

Ajuntament de Sabadell



Alliance Française